

Première édition
2009-12-15

AMENDEMENT 1
2017-07

**Machines à moteur portatives —
Méthodes d'essai pour l'évaluation de
l'émission de vibrations —**

**Partie 2:
Clés, boulonneuses et visseuses**

**AMENDEMENT 1: Modification de
l'Annexe C — Dispositifs de freinage**

*Hand-held portable power tools — Test methods for evaluation of
vibration emission*
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d08d6a7-1e11-4f88-b62b-a8e3a9f01100/iso-28927-2-2009-and-1-2017>
Part 2: Wrenches, nutrunners and screwdrivers

AMENDMENT 1: Changes in Annex C — Brake devices



Numéro de référence
ISO 28927-2:2009/Amd.1:2017(F)

© ISO 2017

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 28927-2:2009/Amd 1:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d08d6a7-1e11-4f88-b62b-a8e3a964ffe3/iso-28927-2-2009-amd-1-2017)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d08d6a7-1e11-4f88-b62b-a8e3a964ffe3/iso-28927-2-2009-amd-1-2017>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2017, Publié en Suisse

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html.

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 118, *Compresseurs, machines portatives pneumatiques, machines et équipements pneumatiques*, Sous-comité SC 3, *Machines portatives pneumatiques et machines pneumatiques*.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 28927-2:2009/Amd 1:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d08d6a7-1e11-4f88-b62b-a8e3a964ffe3/iso-28927-2-2009-amd-1-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d08d6a7-1e11-4f88-b62b-a8e3a964ffe3/iso-28927-2-2009-amd-1-2017>

Machines à moteur portatives — Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations —

Partie 2: Clés, boulonneuses et visseuses

AMENDEMENT 1: Modification de l'Annexe C — Dispositifs de freinage

Page 26, Annexe C

Remplacer l'Annexe C existante par ce qui suit:

Annexe C (normative)

Dispositifs de freinage — Spécification d'assemblage et exemple de dessins de composants

La présente annexe spécifie les exigences relatives au freinage et fournit des exemples de conception de freinage.

C.1.1 Spécification d'un dispositif de freinage

Les exigences relatives au système de freinage sont:

- Il convient que les dimensions des douilles soient conformes aux [Figures C.1](#) à [C.5](#). La raison étant de permettre la définition du poids des douilles.
- Le coefficient de friction statique du freinage ne doit pas dépasser le coefficient de friction dynamique de plus de 20 %.
- Il convient que la variation de la force de freinage ne soit pas supérieure à 20 % pendant une série d'essais. Cela est respecté si la conception du freinage prévoit l'utilisation de rondelles de ressort coniques. Si une autre conception est appliquée, la variation de la force de freinage doit être vérifiée par mesurage.
- L'installation d'un banc d'essai ne doit avoir aucune résonance avec la gamme de fréquences pour une vibration main-bras susceptible d'influencer les résultats d'essai. Cette disposition peut être garantie en fixant, au moyen de boulons, le bâti sur un bloc de béton ayant une masse d'au moins 400 kg.

C.2 Dessins, douilles

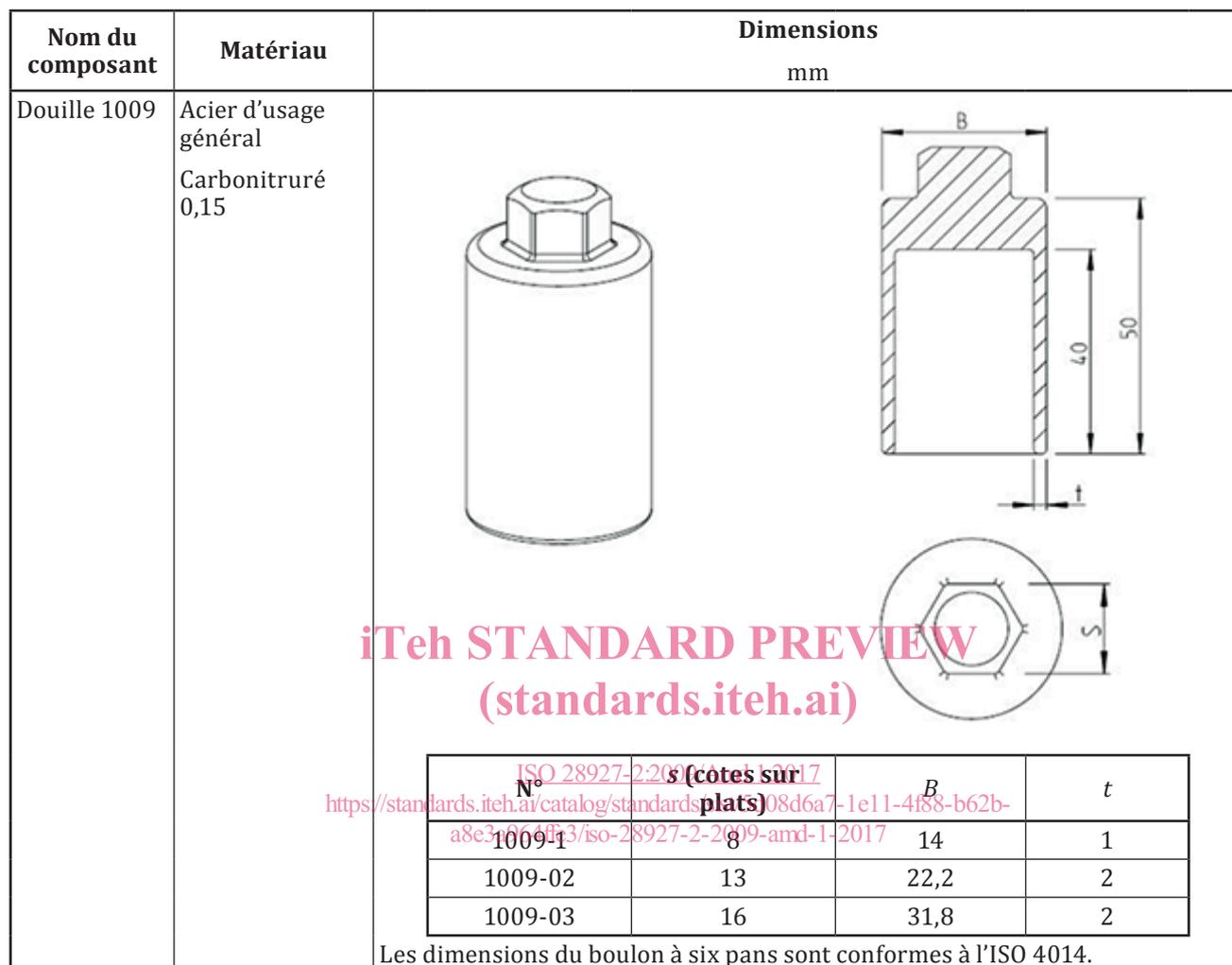


Figure C.1 — Douille, 1009

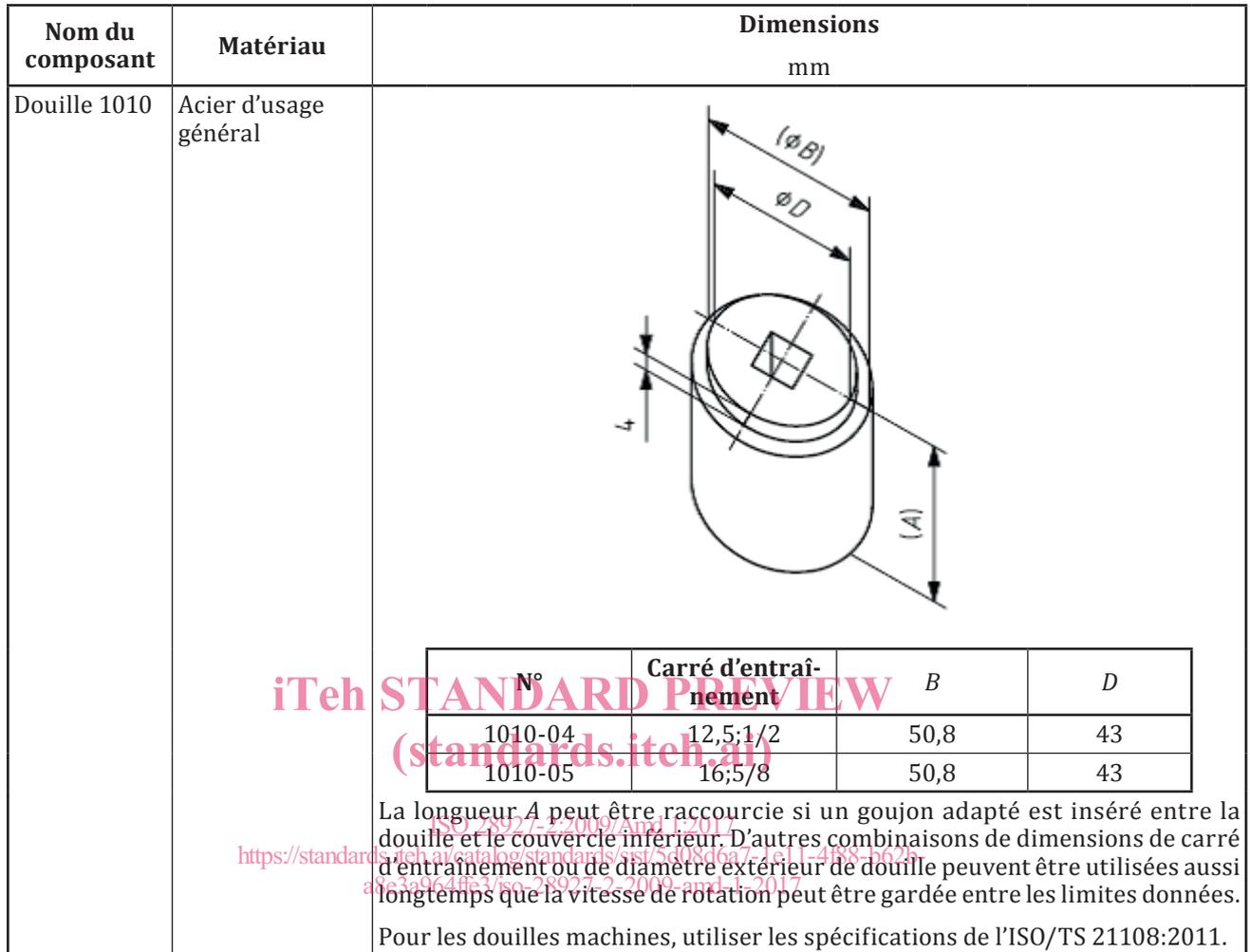


Figure C.2 — Douille, 1010

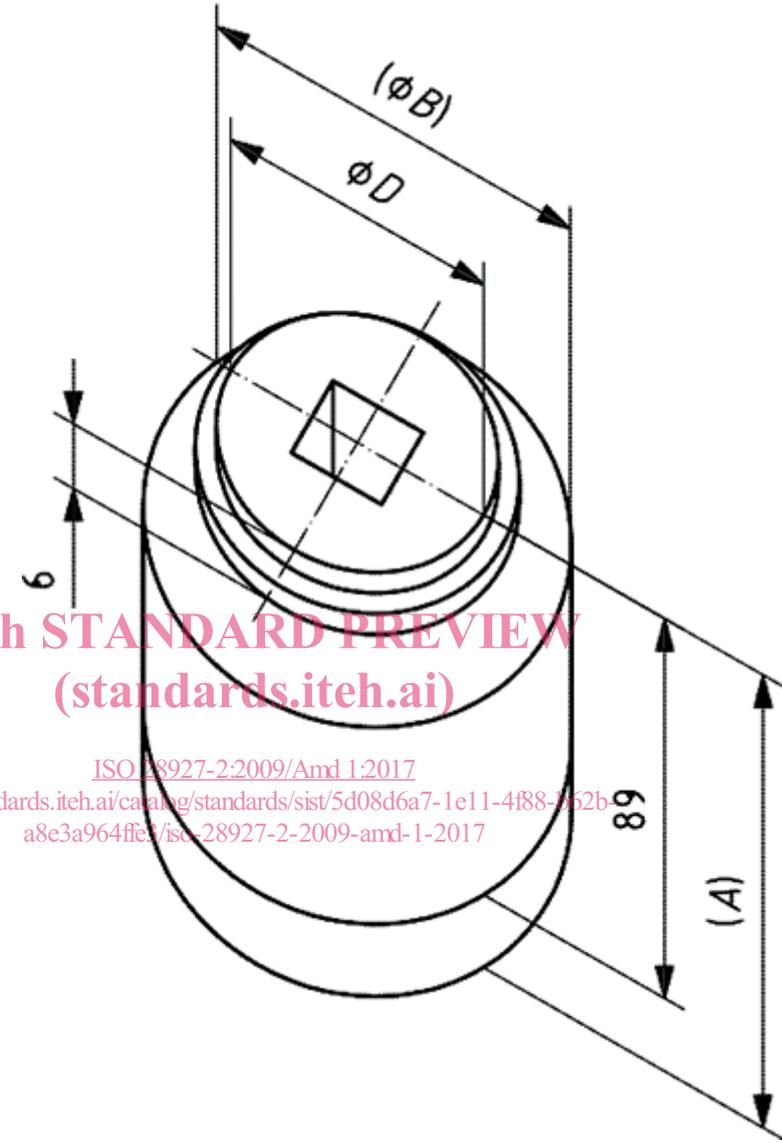
Nom du composant	Matériau	Dimensions mm															
Douille 1011	Acier d'usage général	 <p style="text-align: center;">iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)</p> <p style="text-align: center;">https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d08d6a7-1e11-4f88-b52b-a8e3a964ffe3/iso-28927-2-2009-amd-1-2017</p> <table border="1" data-bbox="539 1527 1347 1680"> <thead> <tr> <th>N°</th> <th>Carré d'entraînement</th> <th>A</th> <th>B</th> <th>D</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1011-01</td> <td>20;3/4</td> <td>101,6</td> <td>69,9</td> <td>42</td> </tr> <tr> <td>1011-02</td> <td>25;1</td> <td>114,3</td> <td>101,6</td> <td>71</td> </tr> </tbody> </table> <p>La longueur <i>A</i> peut être raccourcie si un goujon adapté est inséré entre la douille et le couvercle inférieur. D'autres combinaisons de dimensions de carré d'entraînement ou de diamètre extérieur de douille peuvent être utilisées aussi longtemps que la vitesse de rotation peut être gardée entre les limites données.</p> <p>Pour les douilles machines, utiliser les spécifications de l'ISO/TS 21108:2011.</p>	N°	Carré d'entraînement	A	B	D	1011-01	20;3/4	101,6	69,9	42	1011-02	25;1	114,3	101,6	71
N°	Carré d'entraînement	A	B	D													
1011-01	20;3/4	101,6	69,9	42													
1011-02	25;1	114,3	101,6	71													

Figure C.3 — Douille, 1011

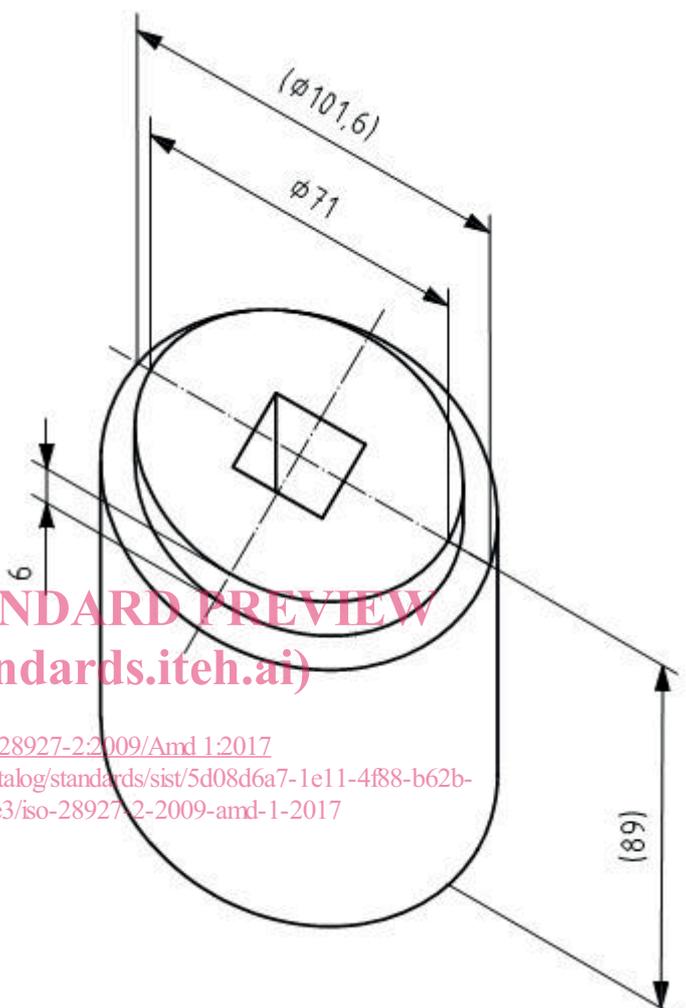
Nom du composant	Matériau	Dimensions mm
Douille 1012	Acier d'usage général	 <p data-bbox="462 985 1117 1097">iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)</p> <p data-bbox="430 1131 1157 1232">ISO 28927-2:2009/Amd 1:2017 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d08d6a7-1e11-4f88-b62b-a8e3a964ffe3/iso-28927-2-2009-amd-1-2017</p> <p data-bbox="574 1444 1476 1523">Carré d'entraînement 1½ 38 mm Pour les douilles machines, utiliser les spécifications de l'ISO/TS 21108:2011</p>

Figure C.4 — Douille, 1012

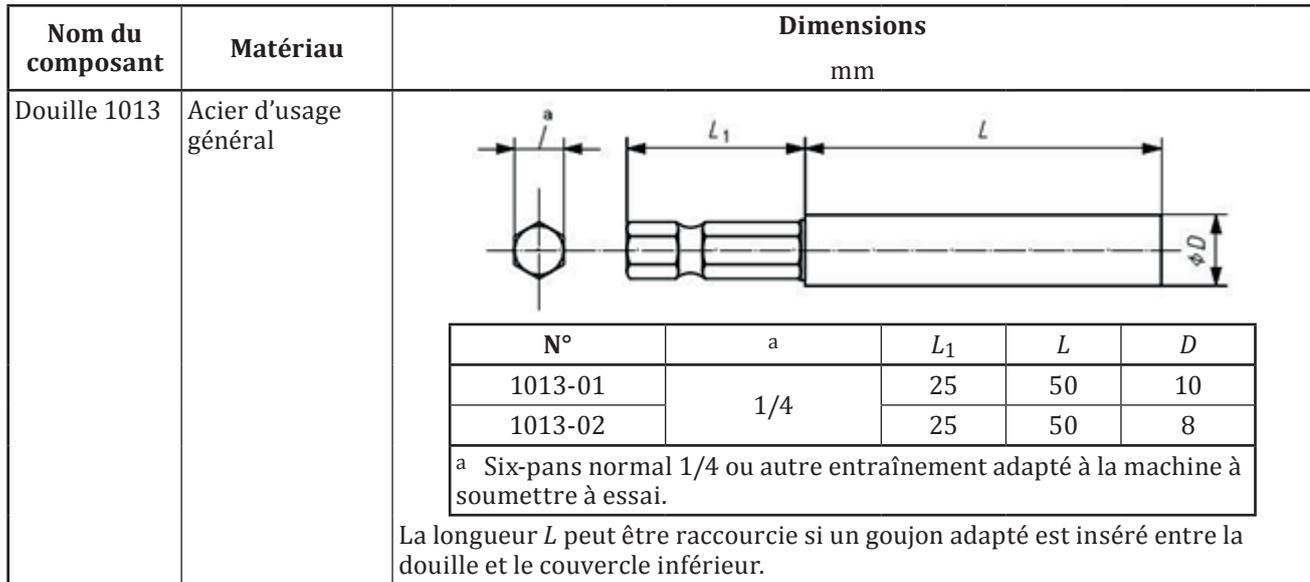


Figure C.5 — Douille, 1013

Annexe D

ISO 28927-2:2009/Amd 1:2017

(informative)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d08d6a7-1e11-4f88-b62b-8e3a964ff3/iso-28927-2-2009-amd-1-2017>

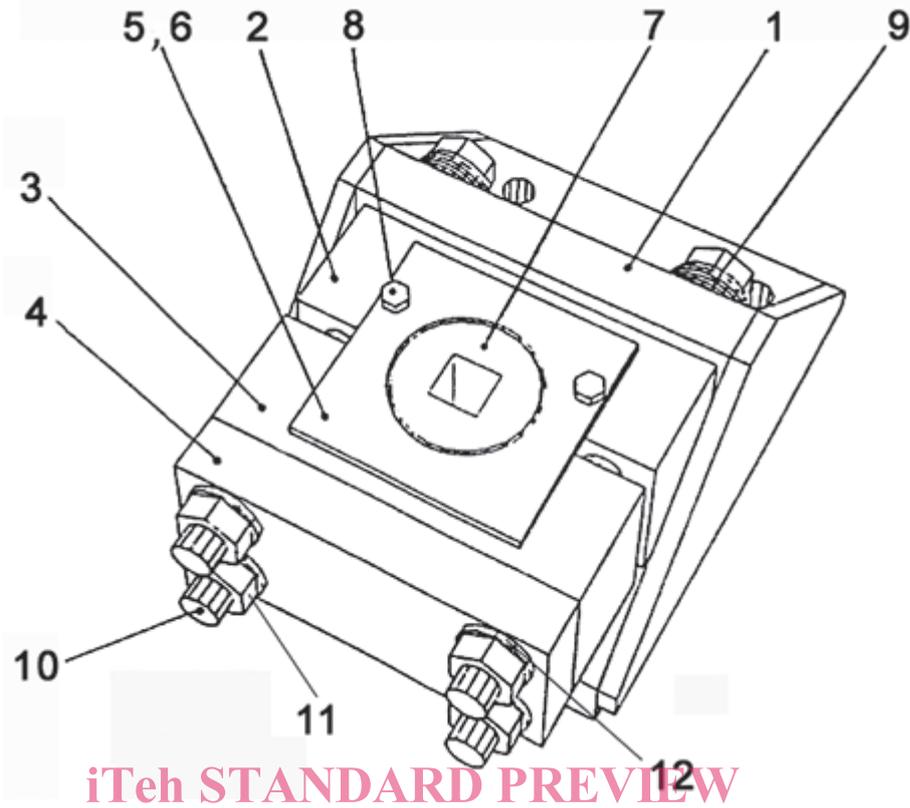
Dessins, exemples de patins de freins

Exemple de conception de patins de frein:

- un socle en acier, qui constitue l'embase de fixation du frein et soutient le patin de frein interne;
- une paire de patins de frein par exemples de patins en aluminium avec un revêtement sur sa surface cylindrique (voir les notes de bas de Tableaux D.1 et D.2);
- une plaque d'acier qui soutient le patin de frein externe;
- deux couvercles en acier;
- une douille que fait tourner la machine;
- des boulons, des écrous et des rondelles de ressort destinés à appliquer la pression de contact entre la douille et le patin de frein;
- des vis de fixation destinées à arrêter les mouvements axiaux de la douille.

La rondelle de ressort conique doit être montée dans des directions appropriées pour donner une pression de contact appropriée, c'est-à-dire qu'elle doit être à demi-compressée lorsque la fréquence de rotation spécifiée est atteinte.

L'utilisation intense du dispositif de freinage peut nécessiter l'introduction d'un refroidissement par air au moyen d'un petit trou dans la plaque de couverture inférieure.



iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Figure D.1 — Dispositif de freinage de grande taille pour les machines de dimensions d'arbre de 20 mm, 25 mm et 40 mm

ISO 28927-2:2009/Amd 1:2017

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d08d6a7-1e11-4f88-b62b-1649e2280722>

Tableau D.1 — Dispositif de freinage de grande taille

Dispositif de freinage de grande taille mm				Dimensions du carré d'entraînement		
				3/4 20	1 25	1 1/2 38
Repère	Nom du composant	N°	Matériau	Grandeur		
1	Socle	1001	Acier de construction	1	1	1
2	Plaque, grande (R 35)	1002-01	a	1	—	—
2	Plaque, grande (R 51)	1002-02		—	1	1
3	Plaque, grande (R 35)	1002-03		1	—	—
3	Plaque, grande (R 51)	1002-04		—	1	1
4	Plaque, grande	1004	Acier à outil	1	1	1
5	Couvercle supérieur, grand	1006-01	Acier d'usage général	1	—	—
5	Couvercle supérieur, grand	1006-02	Acier d'usage général	—	1	1
6	Couvercle inférieur, grand	1007	Acier d'usage général	1	1	1
7	Douille (3/4; 69,9)	1011-01		1	—	—
7	Douille (1; 101,6)	1011-02		—	1	—
7	Douille (1½; 101,6)	1012		—	—	1
8	Vis M8 × 100		ISO 8-8	2	2	2
9	Rondelle de ressort conique 40/20,4/2,25 (environ)		DIN 2093 - A 40 GR 2	40	40	40
10	Vis M20 × 250		ISO 8-8	4	4	4